

Donde Rube Goldberg se encuentra con Kafka
Robin Cembalest, febrero de 2001

De: Cembalest, Robin. "Where Rube Goldberg Meets Kafka: At the Havana Bienal, concepts like political correctness and radical chic got all shook up," ARTNews, vol. 100, no. 2, February, New York, United States, 2001 (illust.) pp. 150 - 151.

En la Bienal de La Habana, se sacuden conceptos como corrección política y radical chic

De
Robin Cembalest



[...Todos los artistas saben que lo que se puede exponer en el extranjero es diferente a lo que se puede exponer en casa, donde la censura, y por tanto, la autocensura, siguen siendo problemas amenazantes. Cuánto, y hasta dónde, se pueden forzar los límites es siempre una interrogante. Tania Bruguera, una artista cubana con una floreciente carrera internacional, sabía esto cuando montó una instalación en un oscuro y húmedo espacio de La Cabaña, lugar que había sido una prisión militar.

En el suelo dispuso trozos de cañas de azúcar que pronto comenzaron a despedir olor putrefacto.

En la parte superior,

instaló unos monitores que reproducían una serie de momentos familiares de la vida de Castro. Si la grabación

parecía subversiva, fue porque este hombre evocaba tanta emoción como el espectro de verlo envejecer cada vez más. . . .]

Sin embargo, eso no fue lo que, al parecer, provocó el problema. Durante el fin de semana en que tuvo lugar la inauguración de la Bienal, Bruguera escenificó un *performance* dentro de la instalación. Mientras los visitantes alejaban sus miradas de los monitores y sus ojos se acostumbraban a la oscuridad, percibieron cuatro hombres desnudos que hacían una serie de gestos repetitivos: se frotaban a sí mismos, se limpiaban, etc. La intención de Bruguera era escenificar la obra una sola vez pero dado que mucha gente no había podido entrar a verla, decidió repetirla unos días después. Pero esa misma mañana, recibió una llamada en que le informaron que no lo hiciera. Las autoridades militares a cargo de La Cabaña pusieron como objeción los desnudos masculinos.

Robin Cembalest es el editor jefe de *ARTnews*.